*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

# PROGRAMME DE REMPLACEMENT DE LIGNES DE SERVICE PRINCIPALES

Ville/Village : [City/Town]

Nom du PWS : [PWS Name]

N° d'identification du PWS : [PWS ID#]

**FORMULAIRE D'AVIS DE TRAVAUX**

Date du deuxième avis : [DATE of Second Notice]

ADRESSE : [Address]

NOM : [Name] N° DE TÉLÉPHONE : [Phone Number]

Cher Propriétaire/résident :

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

Le [DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level], le système d'eau [NAME of Water System] a dépassé le niveau d'intervention en matière du plomb de 0,015 ppm. En conséquence, nous sommes tenus d'identifier et de remplacer chaque année au moins sept pour cent de toutes les conduites de service en plomb identifiées jusqu'à ce que le système soit conforme au niveau d'intervention en matière du plomb pendant deux périodes de surveillance consécutives.

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

Dans le cadre d'un programme de remplacement des services (le tuyau qui relie votre maison à la conduite d'eau principale de la rue) qui sont en plomb par de nouveaux tuyaux en cuivre, nous interviendrons dans votre rue le ou vers le [DATE you will be working on the individual’s street].

[Use paragraphs below]

Nous vous avons déjà envoyé un avis concernant le programme d'échantillonnage des conduites de service en plomb de la Ville. Soit vous n'avez pas répondu, soit vous avez indiqué que « **vous ne souhaitiez pas remplacer la partie du service principal qui vous appartient »**. Cet avis offre une seconde chance de reconsidérer le remplacement de la conduite de service en plomb pour la partie que vous possédez.

Bien que l'eau de nos sources d'eau potable ne contienne pas de plomb et que l'eau de nos canalisations locales ne contienne pas de plomb, si l'eau reste stagnante pendant 6 heures ou plus en contact avec des matériaux de plomberie de votre maison, qui peuvent contenir du plomb, il peut libérer le plomb dans l'eau. Cette lixiviation est due à l’eau entrant en contact avec vos canalisations et accessoires contenant du plomb. Le plomb présente le plus grand risque pour les jeunes enfants et les femmes enceintes et peut ralentir le développement mental et physique normal. Bien que la majeure partie de l’exposition au plomb provienne de la peinture au plomb et de la poussière de plomb présente dans le sol, nous sommes préoccupés par tout plomb qui pourrait s’infiltrer dans votre eau. [PWS Name] fournit un traitement pour réduire la corrosivité du plomb, mais certaines maisons peuvent encore avoir des niveaux plus élevés. Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

Nous remplaçons la conduite de service car elle a été identifiée comme étant en plomb. Les tuyaux en plomb, les tuyaux en cuivre reliés par une soudure au plomb et certains types de laiton peuvent filtrer le plomb dans votre eau potable lorsque l'eau stagne. Le remplacement de la conduite de service réduira le risque que l'eau stagnante dans la conduite de service soit suffisamment lixiviée pour constituer un problème de santé. Bien sûr, si votre maison est équipée d’une autre plomberie contenant du plomb, il pourrait toujours y avoir des possibilités de fuite de plomb dans l’eau. Cela peut inclure certains robinets en laiton et la soudure reliant les tuyaux en cuivre s'ils ont été installés avant l'interdiction de la soudure au plomb en 1986. Le moyen simple de vous assurer que votre eau ne contient pas de plomb est de la laisser couler jusqu’à ce qu’elle soit très froide avant de l’utiliser. Voir commentaire précédent

Le [PWS Name] possède et contrôle une partie de votre conduite de service en plomb, depuis notre conduite d'eau principale dans la rue jusqu'au robinet d'arrêt situé sur le trottoir. **Vous êtes propriétaire du reste de la conduite, depuis le robinet d'arrêt sur le trottoir jusqu'à votre sous-sol**. Nous remplacerons notre portion de ligne. Il s'agira d'une excavation dans la rue et d'une autre au niveau du robinet d'arrêt. Ces travaux interrompront votre approvisionnement en eau pendant environ 4 heures. Nous vous avertirons donc peu de temps avant qu'ils ne se produisent afin que vous puissiez planifier votre consommation d'eau en conséquence.

**Étant donné que la partie de la conduite de service en plomb que vous possédez peut continuer à affecter la qualité de l'eau et qu'en fait, un remplacement partiel peut en fait augmenter temporairement les niveaux de plomb, nous vous invitons à remplacer votre partie en même temps.** Si vous répondez OUI ci-dessous, nous autoriserons notre entrepreneur à remplacer votre partie de la ligne en même temps qu'il remplacera la partie [City/Town Name]. Nous vous fournirons un devis et vous facturerons une fois les travaux terminés. La plupart des remplacements coûtent entre [Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] $ et [Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end] $.

Veuillez remplir la partie inférieure de cet avis indiquant votre décision de remplacer la partie de la conduite de service en plomb qui vous appartient, signer votre nom, dater et nous retourner ce formulaire dans l'enveloppe préaffranchie ci-jointe.

Si vous décidez de ne pas remplacer la partie de la conduite de service en plomb que vous possédez, veuillez noter que le niveau de plomb sortant de votre robinet peut potentiellement être élevé pendant une courte période. Par conséquent, assurez-vous d'utiliser uniquement de l'eau fraîche du réseau principal pour boire et cuisiner en rinçant jusqu'à ce que l'eau soit froide, généralement environ 1 à 10 minutes en fonction de la longueur de la conduite de service et de la plomberie interne. La brochure ci-jointe contient des informations supplémentaires sur les risques potentiels du plomb pour la santé et des mesures simples que vous pouvez prendre pour réduire votre exposition.

Si votre partie du service de plomb n'est pas remplacée, nous devrons entrer dans votre maison dans les 3 jours suivant nos travaux pour obtenir un échantillon d'eau afin de tester les niveaux de plomb. Le résultat vous sera envoyé dans les 3 jours suivant notre réception des résultats.

Veuillez nous contacter au [Phone number they can reach you if they have questions] si vous avez des questions. Merci beaucoup.

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

Delete title that does not apply: Directeur municipal Surintendant DPW (Public Water Supplier - Fournisseur du Service d’Eau Public)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

RÉPONSE DU PROPRIÉTAIRE :

J'ai lu cet avis et j’accepte :

* OUI\_\_\_\_ Je souhaite remplacer ma partie de la conduite de service en plomb pour un montant estimé à [Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line] $.
* NON\_\_\_\_\_. Je ne souhaite pas remplacer ma partie de la conduite de service en plomb, et j'ai lu et compris que les niveaux de plomb peuvent augmenter temporairement après que la ville ait retiré la partie de la rue.

Nom : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_